



มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม



1500212 การสนทนาภาษาจีนเพื่อการทำงาน

shāng wù hàn yǔ huì huà
商务汉语会话

dì sān kè yīng pìn gōng zuò
第三课 应聘工作

อาจารย์นัฐฤดี ปันกิจวานิชเจริญ



Lǐ Hóng Nín hǎo! guì gōng sī zài zhāo pìn xiāo shòu jīng lǐ zhí wèi shì ma
李红 : 您好! 贵公司在招聘销售经理职位是吗?

rén shì rén yuán Shì de nín shì zěn me zhī dào de
人事人员 : 是的,您是怎么知道的?

Lǐ Hóng Wǒ zài zhāo pìn wǎng shàng kàn dào xìn xī de
李红 : 我在招聘网上看到信息的。

rén shì rén yuán Xiān qǐng zuò ba
人事人员 : 先请坐吧。

Lǐ Hóng Xièxiè
李红 : 谢谢!

rén shì rén yuán zhè shì bào míng biǎo nín tián xiě yí xià
人事人员 : 这是报名表,您填写一下。

Lǐ Hóng Hǎo de zhè shì wǒ de jiǎn lì xī wàng néng chéng wéi guì gōng sī de yì yuán
李红 : 好的,这是我的简历,希望能成为贵公司的一员。

rén shì rén yuán Nín hěn yōu xiù yí dìng de
人事人员 : 您很优秀,一定的。



guì
贵

วางหน้าคำนามที่เป็นสถานที่หรือบุคคล

ของคู่สนทนาเพื่อเป็นการแสดงความให้

เกียรติ

บริษัท

รับสมัคร

การขาย

ผู้จัดการ

ตำแหน่ง (งาน)

xiān
先

qǐng
请

bào míngbiǎo
报名表

xī wàng
希望

chéng wéi
成为

yōu xiù
优秀

ก่อน

เชิญ

ใบสมัคร

หวังว่า

เป็น/กลายเป็น

ยอดเยี่ยม/ดีเด่น

gōng sī
公司

zhāo pìn
招聘

xiāo shòu
销售

jīng lǐ
经理

zhí wèi
职位



guì
贵

วางหน้าคำนามที่เป็นสถานที่หรือบุคคลของคุณสนทนา

เพื่อเป็นการแสดงความให้เกียรติ

guì gōng sī
贵 公 司

guì xiào
贵 校

guì fāng
贵 方

wǒ gōng sī
我 公 司

wǒ xiào
我 校

wǒ fāng
我 方



guì gōng sī duì chǎn pǐn yǒu shén me yào qiú
贵 公 司 对 产 品 有 什 么 要 求 ？

เรื่องผลิตภัณฑ์บริษัทของท่านมีเงื่อนไขอะไรบ้าง



gōng sī
公司

บริษัท



wǒ qù gōng sī
我去公司。

ฉันไปบริษัท

gōng sī pài wǒ qù zhōng guó yán jiū shì chǎng
公司派我去中国研究市场。

บริษัทส่งฉันไปศึกษาตลาดที่ประเทศจีน



zhāo pìn
招聘

รับสมัคร

zhè jiā gōng sī zài zhāo pìn mì shū
这家公司在招聘秘书。

บริษัทนี้กำลังรับสมัครเลขานุการ

zhè jiā kā fēi diàn zài zhāo pìn fú wù yuán
这家咖啡店在招聘服务员。

ร้านกาแฟร้านนี้กำลังรับสมัครพนักงาน

招聘





xiāoshòu
销售

การขาย

xiāoshòu de gōng zuò hěn nán
销售的工作很难。

งานการขายยากมาก

xiāoshòu bù mén de bàn gōng shì zài nǎ lǐ
销售部门的办公室在哪里？

ห้องสำนักงานของฝ่ายการขายอยู่ที่ไหน





jīng lǐ
经理

ผู้จัดการ

jīng lǐ chū chà le
经理出差了。

ผู้จัดการไปทำงานนอกสถานที่

wǒ zhǎo jīng lǐ qiān zì
我找经理签字。

ฉันมาหาผู้จัดการให้ท่านเซ็นเอกสาร





zhí wèi
职位

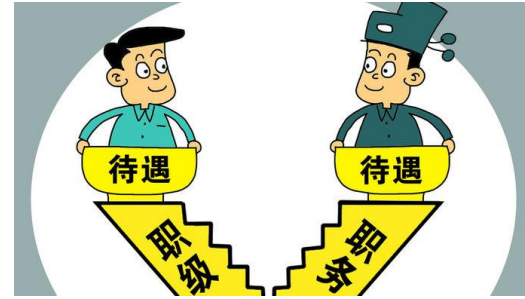
ตำแหน่ง (งาน)

nǐ zài gōng sī shì shén me zhí wèi
你在公司是什么职位？

ที่บริษัทคุณทำงานตำแหน่งอะไร

xiàn zài jīng lǐ mì shū de zhí wèi kòng quē
现在经理秘书的职位空缺。

ตอนนี้ตำแหน่งเลขานุการว่างอยู่





xiān
先

ก่อน



wǒ men xiān chī fàn
我们先吃饭。

พวกเรากินข้าวก่อน

wǒ xiān chī fàn zài shuā yá
我先吃饭，再刷牙。

ฉันกินข้าวก่อน ค่อยแปรงฟัน





qǐng
请

เชิญ

qǐng zuò
请坐。

เชิญนั่ง

qǐng lǐ biān
请里边。

เชิญด้านใน

qǐng hē chá
请喝茶。

เชิญดื่มชา





bào míng biǎo
报名表

ใบสมัคร

bào míng bào yào tiē zì jǐ de zhàopiàn
报名报要贴自己的照片。



ใบสมัครต้องติดรูปถ่ายของตัวเอง

qǐng dào rén shì bù ná bào míng biǎo
请到人事部拿报名表。

เชิญไปเอาใบสมัครที่ฝ่ายบุคคลค่ะ





xī wàng
希望

หวังว่า

wǒ xī wàng nǐ néng lái sòng wǒ
我希望你能来送我。

ฉันหวังว่าคุณจะมาส่งฉัน

wǒ xī wàng néng bāng dào nǐ
我希望能帮到你。

ฉันหวังว่าจะสามารถช่วยเหลือคุณได้





chéng wéi
成为

เป็น/กลายเป็น

wǒ xiǎng chéng wéi míng xīng
我想成为明星。

ฉันอยากเป็นดารา



wǒ xiǎng chéng wéi yí wèi hǎo lǎo shī
我想成为一位好老师。

ฉันอยากเป็นครูที่ดี





yōu xiù
优秀

ยอดเยี่ยม/ดีเด่น

zhè gè yuángōng hěn yōu xiù
这个员工很优秀。

พนักงานคนนี้ยอดเยี่ยมมาก

jīng lǐ gěi yōu xiù de yuángōng fā hóng bāo
经理给优秀的员工发红包。

ผู้จัดการแจกซองเป่าให้พนักงานดีเด่น





Lǐ Hóng Nín hǎo ! guì gōng sī zài zhāo pìn xiāo shòu jīng lǐ zhí wèi shì ma
李红 : 您好! 贵公司在招聘销售经理职位是吗?

สวัสดีค่ะ บริษัทกำลังรับสมัครผู้จัดการฝ่ายขายใช่ไหมคะ

rén shì rén yuán Shì de nín shì zěn me zhī dào de
人事人员 : 是的, 您是怎么知道的?

ใช่ค่ะ คุณทราบได้อย่างไรคะ

Lǐ Hóng Wǒ zài zhāo pìn wǎng shàng kàn dào xìn xī de
李红 : 我在招聘网上看到信息的。

ฉันเห็นข้อมูลการรับสมัครบนเว็บไซต์สมัครงานค่ะ

rén shì rén yuán Xiān qǐng zuò ba
人事人员 : 先请坐吧。

เชิญนั่งก่อนค่ะ



Lǐ Hóng Xièxiè
李红 : 谢谢!

ขอบคุณค่ะ

rénshìrényuán zhè shì bàomíngbiǎo nín tiánxiě yí xià
人事人员 : 这是报名表，您填写一下。

นี่คือใบสมัคร คุณกรอกข้อมูลหน่อยนะคะ

Lǐ Hóng Hǎo de zhè shì wǒ de jiǎnlì xīwàng néng chéngwéi guìgōngsī de yì yuán
李红 : 好的，这是我的简历，希望能成为贵公司的一员。

ได้ค่ะ นี่คือประวัติย่อของฉัน หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้เป็นพนักงานของบริษัทนี้

rénshìrényuán Nín hěn yōuxiù yíding de
人事人员 : 您很优秀，一定的。

คุณเป็นคนเก่ง ต้องได้แน่ ๆ ค่ะ



1500212 สนทนาภาษาจีนเพื่อการทำงาน

shāng wù hàn yǔ huì huà
商务汉语会话

dì sān kè yìng pìn gōng zuò
第三课 应聘工作

อาจารย์นัฐฤดี ปันกิจวานิชเจริญ



มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม